

«Кто под звездой счастливою рожден...»:

К 460-летию со дня рождения У. Шекспира



William Shakespeare

Уильям Шекспир – величайший британский поэт и драматург, чей гений признан критиками и ценителями поэзии во всем мире. Автор 37 пьес, 154 сонетов и нескольких поэм, которые переведены более чем на 50 языков и ставятся по всему миру.



Некоторые биографические факты

Уильям Шекспир

родился 23 апреля 1564 г. в Стратфорде-на-Эйвоне, в Англии. Жил и творил в Елизаветинскую эпоху. Умер в 1616 г., в тот же день, 23 апреля, ровно через 52 года после своего рождения.

April | 23



СУПРУГА: Энн Хэтэуэй (1582-1616);
ДЕТИ: Сюзанна, Джудит и Хэмнет

Семья

Шекспира была состоятельной и уважаемой. Мать принадлежала к одной из старых саксонских семей. Отец был ремесленником, но при этом видным общественным деятелем.

1564 -1616



После 1585 года переехал в Лондон, чтобы начать свое актерское обучение

Среди прозвищ Шекспира — «Лебедь Эйвона», «Бард Эйвона»

Биография Шекспира



Иванов, И. И. Уильям Шекспир : его жизнь и литературная деятельность.

Биографический очерк / И. И. Иванов. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2020. – 126 с. : ил. – (Жизнь замечательных людей). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=255976>

(дата обращения: 14.04.2024). – Библиогр. в кн. – ISBN 978-5-4499-0817-9. – Текст : электронный.



Джон Фейд
Шекспир и его друзья в таверне «Русалка», 1850



Кох, М. Й. Шекспир / М. Й. Кох. – Москва : б. и., 1888. – 484 с. – Режим доступа: по подписке. – URL:

<https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=98376>

(дата обращения: 25.03.2024). – ISBN 978-5-4460-4166-4. – Текст : электронный.

Основы творчества Шекспира

Творчество Шекспира отразило политические и общественные дискуссии в Англии в 16-17 вв.

Стороженко, Н. И.
Предшественники
Шекспира /
Н. И. Стороженко. –
Москва : Директ-
Медиа, 2015. – Том 1.
Лилли и Марло. – 609
с. – Режим доступа:
по подписке. – URL:
<https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=427363> (дата
обращения:
25.03.2024). – ISBN
978-5-4475-5422-4. –
Текст : электронный.

Идеи

На идеи Шекспира повлияли Сенека, Кид, Лилли, Марло, Сидни, Монтень.



Дискуссии

Шекспир освещал социальные отношения и влияние религии на политику.



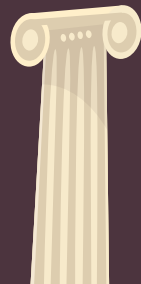
Эпохи

Ранние пьесы написаны в Елизаветинскую эпоху, более поздние – в Якобинскую. Показаны пороки государственного строя: произвол властей, бесчеловечность диктатуры, несовершенство законов.



Взгляды

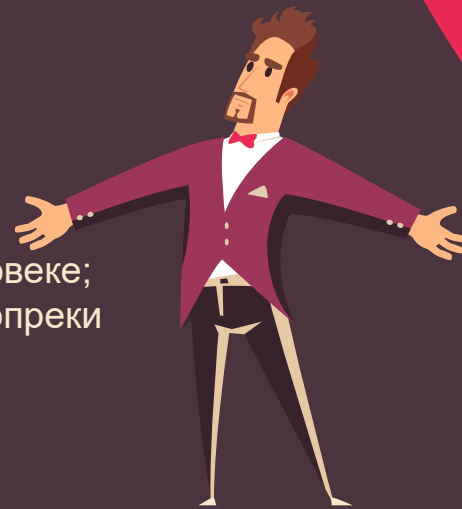
Был монархистом, абсолютно преданным своей королеве – Елизавете I.



Поэзия



- В 1593 и 1594 гг. Шекспир написал первые две поэмы: “Венера и Адонис” и “Похищение Лукреции”. Между 1592 и 1601 гг. он сочинял сонеты, 154 из них были опубликованы в 1609 году.
- **Сонеты** — самая знаменитая часть поэтического наследия Шекспира. Каждый состоит из трех четверостиший (четырёхстрочных стихов) и одного двустишия (двух последовательных стихотворных строк).
- Сонеты делятся на две группы:
1-126 повествуют о красивом и благородном молодом человеке;
127-152 посвящены “смуглой леди”, которую поэт любил вопреки своему желанию.



Стихотворения и поэмы Уильяма Шекспира



Венера и
Адонис



Страстный
пилигрим



Феникс и
голубка



Жалоба
влюблённой



Сонеты



Обещанная
Лукреция

Поэмы Шекспира в ЭБС

на русском языке и на языке оригинала:




Шекспир, У. Венера и Адонис / У. Шекспир ; перевод с английского А. И. Курошевой. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 49 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=9644> (дата обращения: 14.03.2024). – ISBN 978-5-4475-4439-3. – Текст : электронный.



Shakespeare, W. Poems / W. Shakespeare. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2015. – 148 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=9846> (дата обращения: 16.04.2024). – ISBN 978-5-9989-5519-8. – Текст : электронный.




Сонеты



Шекспир, У. The Sonnets and Poems. Сонеты и поэмы / У. Шекспир. — Москва : Юрайт, 2024. — 203 с. — (Читаем в оригинале). — ISBN 978-5-534-05878-9. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/540563/p.1> (дата обращения: 14.04.2024).

Шекспир, У. Сонеты / У. Шекспир ; перевод с английского и автор вступительной статьи А. Либерман. — Москва : Языки славянской культуры (ЯСК), 2015. — 336 с. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=473574> (дата обращения: 12.04.2024). — ISBN 978-5-94457-221-9. — Текст : электронный.



Сонет 25

Кто под звездой счастливою рожден –
Гордится славой, титулом и властью.
А я судьбой скромнее награжден,
И для меня любовь – источник счастья.

Под солнцем пышно листья распростер
Наперсник принца, ставленник вельможи.
Но гаснет солнца благосклонный взор,
И золотой подсолнух гаснет тоже.

Военачальник, баловень побед,
В бою последнем терпит поражение,
И всех его заслуг потерян след.
Его удел – опала и забвенье.

Но нет угрозы титулам моим
Пожизненным: любил, люблю, любим.



Театр



В 1594 году Шекспир присоединяется к актерской труппе «Слуги лорда-камергера», одной из самых известных трупп английского ренессанса, представляющей собой товарищество на паях.



К 1599 году «Слуги лорда-камергера» открывают театр «Глобус». На протяжении многих лет они остаются ведущей лондонской труппой с постоянным составом участников.

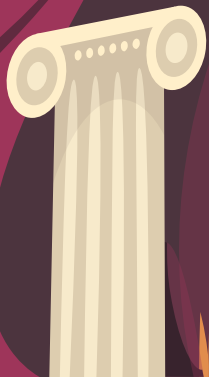


В 1603 году участники меняют свое название на «Слуги короля». Устраивают при дворе по 12 представлений в год. 9 членам труппы, включая Шекспира, король Яков пожаловал по 4,5 ярда красного сукна на ливреи для участия в коронационной процессии.



Театр эпохи Шекспира

Мюллер, В. К.
Драма и театр эпохи Шекспира /
В. К. Мюллер. — Москва : Юрайт,
2024. — 140 с. — (Антология
мысли). — ISBN 978-5-534-05602-
0. — Текст : электронный //
Образовательная платформа
Юрайт [сайт]. — URL:
<https://urait.ru/bcode/540421> (дата
обращения: 14.04.2024).



Театр «Глобус» сегодня

Постановка «Сон в летнюю ночь»

Фото: <https://www.shakespearesglobe.com>

Спектакли

В топ-10 самых популярных пьес Шекспира входят:

- 1 Сон в летнюю ночь
- 2 Гамлет
- 3 Ромео и Джульетта
- 4 Макбет
- 5 12-я ночь
- 6 Как вам это понравится
- 7 Много шума из ничего
- 8 Буря
- 9 Комедия ошибок
- 10 Юлий Цезарь



Шекспировские изобретения в языке

Слова, слова, слова



Шекспир придумал тысячи слов

Комбинировал и искажал латинские, французские и другие корни, создавая новые слова

“unreal” — нереальный,
“bedroom” — спальня,
“eyeball” — глазное яблоко,
“fashionable” — модный
“manager” — менеджер



Подарил популярные имена:

Миранда, Оливия, Джессика, Корделия

Идиомы:

“растопить лед”, “душа нараспашку”, “в затруднительном положении”, “что сделано, то сделано” и др.



Чистый стих:

Популяризировал не рифмованный стих и пятистопный ямб (десятисложные строки с чередованием безударных и ударных слогов)

Пионер в области литературы и театра



Английский стандарт

Шекспир внес вклад в стандартизацию английского языка. Его работа имела огромную значимость, а правильное написание слов становилось все более распространенным. Он создавал сложные слова, наречия и прилагательные из глаголов, добавил суффиксы и приставки многим словам.



Изобретения в театре

Драматург изменил английский театр, расширил тематические границы пьес и возможности работы с характерами персонажей, сюжетом, языком и жанром.



Изучаем язык Шекспира



Свиридова, Л. Ф. Обогащение английской фразеологии шекспиризмами: специальность 10.00.00 «Филологические науки»: диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук / Л. Ф. Свиридова; Московский государственный педагогический институт иностранных языков им. Мориса Тореза. — Москва, 1968. — 228 с. — Текст : электронный // Национальная электронная библиотека : [Федеральная государственная информационная система]. — URL: https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_004052426/?ysclid=luv0t33lri413239498 (дата обращения: 15.04.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.



Шекспироведение

в статьях Володарской Эммы Фёдоровны

(ректора Московского института иностранных языков, президента Российской академии лингвистических наук, гл. ред. журнала «Вопросы филологии»)



Языкознание

Володарская, Э. Ф. Шекспир и языкознание/ Э. Ф. Володарская. – Текст : электронный // Вопросы филологии. – 2022. – 30 сен. (№ 3). – С. 9–35. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://dlib.eastview.com/browse/doc/82502648> (дата обращения: 26.03.2024).



История языка

Володарская, Э. Ф. Творчество Шекспира и его значение в истории английского языка/ Э. Ф. Володарская. – Текст : электронный // Вопросы филологии. – 2006. – 30 апр. (№ 1). – С. 114–127. – Режим доступа: по подписке. – <https://dlib.eastview.com/browse/doc/10310386> (дата обращения: 26.03.2024).



Грамматика

Володарская, Э. Ф. Язык Шекспира, грамматика ранненовоанглийского языка: наречие/ Э. Ф. Володарская. – Текст : электронный // Вопросы филологии. – 2022. – 30 сен. (№ 3). – С. 36–60. – Режим доступа: по подписке. – <https://dlib.eastview.com/browse/doc/82502649> (дата обращения: 26.03.2024).

СЮЖЕТЫ ШЕКСПИРА

Многие темы, поднятые Шекспиром, отражаются и в современном повествовании.



Блудный сын

- Усилия влиятельной личности в попытке оправдать надежды.
- «Генрих IV», «Венецианский купец» и «Король Лир» объединяют тему блудного сына.

Дети и родители

- Взросление и конфликты между детьми и родителями. Фокус на стремлении ребенка найти свой собственный путь.
- "Укрощение строптивой", "Буря" и "Гамлет" о том, как дети перерастают родителей и в желании найти себя разрушают семейные узы.

Несчастливые влюбленные

- Сюжет о юных влюбленных.
- «Ромео и Джульетта», «Сон в летнюю ночь» и «Два веронских джентльмена» — о любви с первого взгляда, борьбе за то, чтобы быть вместе и все преодолеть.

Основано на реальных событиях

- Персонажи — реальные политические деятели.
- «Ричард III», «Король Лир» и другие истории описывают и драматизируют подлинные события в Британии.

Исследуем сюжеты Шекспира



Аникст, А. А. Шекспир. Ремесло драматурга / А. А. Аникст. — Москва : Советский писатель, 1974. — 607 с. : ил. — Текст : непосредственный.

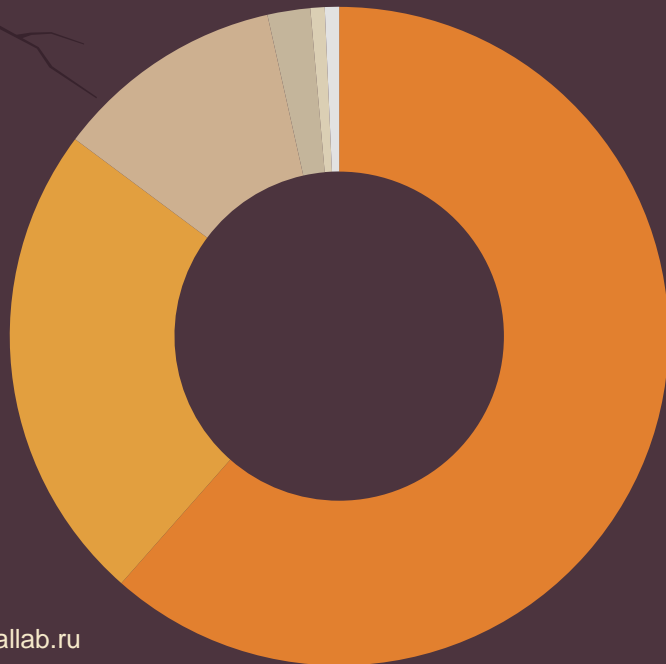


Шпилова, Н. В. Поэтика двойного сюжета в пьесах У. Шекспира: специальность 10.01.03 «Литература народов стран зарубежья (европейская и американская литература)» : диссертация на соискание ученой степени кандидата филологических наук/ Н. В. Шпилова; Московский государственный университет им. М. В. Ломоносова. — Москва, 2012. — 188 с. — Текст : электронный // Национальная электронная библиотека : [Федеральная государственная информационная система]. — URL: https://rusneb.ru/catalog/000199_000009_005551264/ (дата обращения: 23.03.2024). — Режим доступа: для авториз. пользователей.



Популярные жанры

по предпочтениям читателей



- Сонет 61,5 %
- Трагедия 23,7 %
- Комедия 11,3 %
- Хроника 2,1 %
- Барочная драма, фантазия, сказка 0,7 %
- Поэма 0,7 %

По данным сайта: <https://globallab.ru>

Исторические хроники



1588 - 1592

Генрих VI, части I, II, III / Henry VI, Part I, II, III

1592 - 1593

Ричард III / Richard III

1599

Генрих V / Henry V

1590 - 1599

Генрих IV части I, II / Henry IV, Part I, II

неизвестно

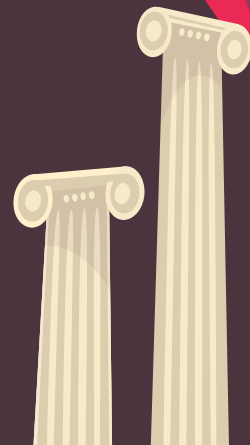
Ричард III / Richard III

1596 - 1597

Король Иоанн / King John

неизвестно

Генрих VIII / Henry VIII



Хроники Шекспира в ЭБС



Шекспир, У. Король Ричард II : драматическая хроника в пяти действиях / У. Шекспир ; перевод с английского Н. А. Холодковского. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. – 201 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472469> (дата обращения: 14.04.2024). – ISBN 978-5-4475-9302-5. – Текст : электронный.



Шекспир, У. Король Генрих VI / У. Шекспир ; перевод с английского О. Н. Чюминой. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. – 653 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472467> (дата обращения: 14.04.2024). – ISBN 978-5-4475-9306-3. – Текст : электронный



Шекспир, У. Король Генрих V / У. Шекспир ; перевод с английского А. Ганзен. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2017. – 177 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=472466> (дата обращения: 14.04.2024). – ISBN 978-5-4475-9299-8. – Текст : электронный.



Шекспир, У. Ричард III / У. Шекспир ; переводчик А. В. Дружинин. — Москва : Юрайт, 2024. — 176 с. — (Памятники литературы). — ISBN 978-5-534-12053-0. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. с. 1 — URL: <https://urait.ru/bcode/543010/p.1> (дата обращения: 14.04.2024).

Трагедии

1594

Тит Андроник /
Titus Andronicus

Король Лир /
King Lear

1605 - 1606

1595 - 1596

Ромео и Джульетта /
Romeo and Juliet

Макбет / Macbeth

1606

1599

Юлий Цезарь /
Julius Caesar

Антоний и Клеопатра /
Antony and Cleopatra

1607

1600 - 1601

Гамлет / Hamlet

Кориолан / Coriolanus

1607- 1608

1604

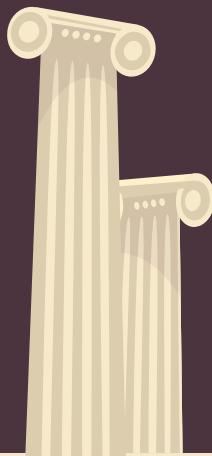
Отелло / Othello

Троил и Крессида/
Troilus and Cressida

1608

1608

Тимон Афинский /
Timon of Athens



Самые популярные трагедии Шекспира

срез предпочтений того, что хотят театры и зрители



Ромео и Джульетта

Шекспир, У. Romeo and Juliet = Ромео и Джульетта : книга для чтения на английском языке : хрестоматия / У. Шекспир. – Санкт-Петербург : КАРО, 2012. – 192 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=574033> (дата обращения: 15.04.2024). – ISBN 978-5-9925-0146-9. – Текст : электронный.



Гамлет

Шекспир, У. Гамлет. / У. Шекспир ; переводчики П. П. Гнедич, К. К. Романов. — Москва : Юрайт, 2024. — 271 с. — (Памятники литературы). — ISBN 978-5-534-12029-5. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/543007/p.1> (дата обращения: 15.04.2024).



Макбет

Шекспир, У. Макбет / У. Шекспир ; перевод с английского Б. Л. Пастернак. – Москва : Агентство ФТМ, Лтд – 172 с. – (Библиотека драматургии). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493169> (дата обращения: 15.04.2024). – ISBN 978-5-4467-0464-4. – Текст : электронный.

Мера за меру

Буря

.....
Всё хорошо, что
хорошо кончается

.....
Как вам это понравится

.....
Сон в летнюю ночь

.....
Два знатных родича

.....
Бесплодные усилия
любви

.....
Зимняя сказка

Комедии

Два веронца

Цимбелин

.....
Комедия ошибок

Перикл

.....
Много шума из ничего

.....
Укрощение строптивой

.....
Виндзорские насмешницы

.....
Двенадцатая ночь,
или что угодно

.....
Венецианский купец



4 искрометные комедии

на русском языке и языке оригинала:

Любимые пьесы

Шекспир, У. Комедии / У. Шекспир. — Киев : Мультимедийное Издательство Стрельбицкого, 2013. — 613 с. — Режим доступа: по подписке. — URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=234628> (дата обращения: 16.04.2024). — Текст : электронный.



*"Укрощение строптивой" -
романтическая комедия 1967 года
режиссера Франко Дзеффирелли*

Свободный доступ

Шекспир, У. The Comedies. Комедии / У. Шекспир. — Москва : Юрайт, 2023. — 308 с. — (Читаем в оригинале). — ISBN 978-5-534-05879-6. — Текст : электронный // Образовательная платформа Юрайт [сайт]. — URL: <https://urait.ru/bcode/510127/p.3> (дата обращения: 14.03.2024).

Самые популярные комедии Шекспира



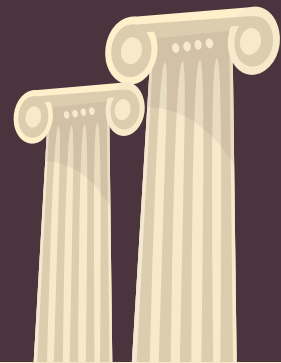
Островский, А. Н. Усмирение своенравной = The Taming of the Shrew : комедия в пяти действиях В. Шекспира : перевод с английского / А. Н. Островский. – Москва ; Берлин : Директ-Медиа, 2018. – 132 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=482722> (дата обращения: 14.03.2024). – ISBN 978-5-4475-9593-7. – Текст : электронный.



Шекспир, У. Сон в летнюю ночь : комедия в пяти действиях / У. Шекспир ; перевод с английского М. Лозинского. – Москва : Агентство ФТМ, Лтд, 1938. – 165 с. – (Библиотека драматургии). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493186> (дата обращения: 16.04.2024). – ISBN 978-5-4467-2504-5. – Текст : электронный.



Шекспир, У. Как вам это понравится / У. Шекспир ; перевод с английского Т. Л. Щепкина-Куперник. – Москва : Агентство ФТМ, Лтд, 1952. – 170 с. – (Библиотека драматургии). – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=493140> (дата обращения: 16.04.2024). – ISBN 978-5-4467-0462-0. – Текст : электронный.



Шекспир на большом экране

Многие пьесы Шекспира послужили источником вдохновения для создания фильмов



Много
шума из ничего 1967



Гамлет
1964



Ромео +
Джульетта 1996



Сон в летнюю
ночь 1999



Отелло
1995

Экранизации

Экранизируя классическое литературное произведение, можно ли с ним проделывать все что угодно, или есть границы, пределы допустимого?

Сотни экранизаций, рассмотренных в книге Л. И. Сараскиной, дают интереснейший материал для размышлений.



Сараскина, Л. И. Литературная классика в соблазне экранизаций : столетие перевоплощений / Л. И. Сараскина. – Москва : Прогресс-Традиция, 2018. – 601 с. : ил. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=488040> (дата обращения: 16.04.2024). – ISBN 978-5-89826-514-4. – Текст : электронный.



ВЛИЯНИЕ ТВОРЧЕСТВА ШЕКСПИРА НА ПРОИЗВЕДЕНИЯ ДРУГИХ АВТОРОВ



Кинопродюсеры, сценаристы, писатели переосмысливают сюжеты Шекспира и рассказывают его истории по-новому.

Экранизации с отсылками к произведениям Шекспира

- Вестсайдская история, 1961*
- Куранты в полночь, 1965*
- Король лев, 1994*
- 10 вещей, которые я в тебе ненавижу, 1999*
- Избавь нас от Евы, 2003*

ФИЛЬМЫ



КНИГИ



Сюжеты Шекспира в романах

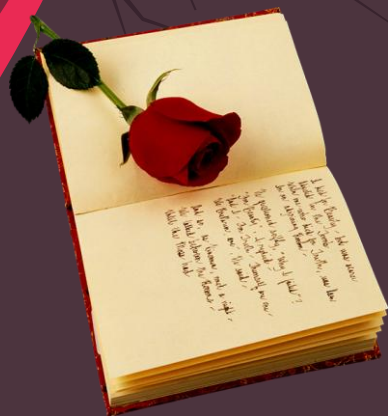
- Оливер Твист, 1838*
- Моби Дик, 1851*
- О дивный новый мир, 1931*
- Талантливый мистер Рипли, 1951*
- Тысяча акров, 1991*

Лингвистический авторитет драматурга

Дьяконова, Н. Шекспир и английская литература XX века / Н. Дьяконова. – Текст : электронный // Вопросы литературы. – 1986. – 30 окт. (№ 10). – С. 67–93. – Режим доступа: по подписке. – <https://dlib.eastview.com/browse/doc/10186482> (дата обращения: 16.04.2024).



Переводы Шекспира в России



Автономова. И. Сонеты Шекспира – переводы Маршака / И. Автономова, М. Гаспаров – Текст : электронный // Вопросы литературы. – 1969. – 28 фев. (№ 2). – С. 100–112. – Режим доступа: по подписке. – <https://dlib.eastview.com/browse/doc/11876641> (дата обращения: 22.04.2024).

Каганович, Б. А. А. Смирнов и Пастернаковские переводы Шекспира / Б. Каганович. – Текст : электронный // Вопросы литературы. – 2013. – 30 апр. (№ 2). – С. 20–71. – Режим доступа: по подписке. – <https://dlib.eastview.com/browse/doc/30191270> (дата обращения: 16.04.2024).

Либерман А. С. Как переводить сонеты Шекспира? / А. С. Либерман. – Текст : электронный // Вестник Московского университета. Серия 09. Филология. – 2014. – 30 июн. (№ 3). – С. 7–27. – Режим доступа: по подписке. – <https://dlib.eastview.com/browse/doc/42897709> (дата обращения: 22.04.2024).



Философские взгляды драматурга

В монографии Шекспир представлен как мыслитель. Он не только предвосхитил философов-экзистенциалистов, но и выступил в своем творчестве как крупнейший философ-антрополог, размышляющий о сущности природы, пространстве и времени в тесной связи с раздумьями о человеческой жизни.

Горохов, П. А. Экзистенциалы Шекспира / П. А. Горохов. – Оренбург : РАНХиГС, 2019. – 276 с. – Режим доступа: по подписке. – URL: <https://biblioclub.ru/index.php?page=book&id=567219> (дата обращения: 22.04.2024). – Библиогр. в кн. – Текст : электронный.



Шекспир и несть ему конца!

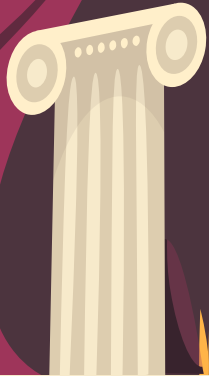
Гете

Поистине завидна судьба поэта, творчество которого спустя столетия остается образцом художественного совершенства для читателей, зрителей, актеров, критиков, писателей, художников, театроведов.

Влияние Шекспира в различные периоды истории мировой литературы тщательно исследуется. На него ориентируются, с ним полемизируют драматурги, романисты, стихотворцы; постановки и экранизации его пьес вырастают в серьезную проверку творческих коллективов и, гораздо шире, - нравственных, эстетических и идеологических норм.

Создания Шекспира продолжают поставлять сюжеты для новых авторов. Они уподобились мифам, которые могут получать все новую и новую литературную обработку. Да и сам он стал фигурой почти мифической. Шекспир объявляется всеведущим и вездесущим, непознаваемым, непостижимым, окруженным мистической тайной.

Дьяконова, Н.



Спасибо за внимание!

Составитель:

Ю. Б. Садовская,
зав. отделом формирования и
сопровождения электронных ресурсов
Научной библиотеки Курского
государственного
университета

